

## 464427-2026 - Iomaíocht

An Danmhairg – Interpretation services – Tolkeydelser

OJ S 127/2026 06/07/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Seirbhísí

### 1. Ceannaitheoir

---

#### 1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: MORSØ KOMMUNE

R-phost: [inat@morsoe.dk](mailto:inat@morsoe.dk)

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás réigiúnach

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

### 2. Nós imeachta

---

#### 2.1. Nós imeachta

Teideal: Tolkeydelser

Cur síos: Udbuddet vedrører indkøb af fremmedsprogstolkning på alle sprog til borgere, der efter gældende lovgivning har ret til tolkning ved mødet med myndighedspersoner hos Ordregiver. Udbuddet vedrører indkøb af følgende tolkeydelser: •Fremmødetolkning •Fjerntolkning •Video tolkning •Telefonisk tolkning •SMS-tolkning •Skriftlige oversættelser Udbuddet omfatter ikke døvetolkning, tegnsprogstolkning, translatørydelser samt AI-baseret tolkning.

Aitheantóir an nós imeachta: df62952f-a892-4187-bc91-c43a50645fd2

Aitheantóir inmheánach: 579632

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

##### 2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 79540000 Interpretation services

##### 2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Morsø Kommune Jernbanevej 7

Baile: Nykøbing Mors

Cód poist: 7900

Foroinn tíre (NUTS): Nordjylland (DK050)

Tír: An Danmhairg

##### 2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Thisted Kommune Asylgade 30

Baile: Thisted

Cód poist: 7700

Foroinn tíre (NUTS): Nordjylland (DK050)

Tír: An Danmhairg

##### 2.1.3. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 3 400 000,00 DKK

#### 2.1.4. Eolas ginearálta

##### Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

#### 2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach: En ordregiver skal udelukke en ansøger eller en tilbudsgiver fra deltagelse i en udbudsprocedure, når ordregiveren kan påvise, at ansøgeren eller tilbudsgiveren i forbindelse med udøvelsen af sit erhverv har begået alvorlige forsømmelser, der sår tvivl om ansøgerens eller tilbudsgiverens integritet. Dokumentation: Ordregiver er berettiget til at indhente relevant dokumentation for hvorvidt ansøger eller tilbudsgiver befinder sig i en situation som kan medføre udelukkelse i medfør af nærværende udelukkelsesgrund.

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair: En ordregiver skal udelukke en ansøger eller en tilbudsgiver fra deltagelse i en udbudsprocedure, når ordregiveren kan påvise, at en interessekonflikt, jf. udbudslovens § 24, nr. 18, i forhold til det pågældende udbud ikke kan afhjælpes effektivt med mindre indgribende foranstaltninger. Dokumentation: Ordregiver er berettiget til at indhente relevant dokumentation for hvorvidt ansøger eller tilbudsgiver befinder sig i en situation som kan medføre udelukkelse i medfør af nærværende udelukkelsesgrund.

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo: En ordregiver skal udelukke en ansøger eller en tilbudsgiver fra deltagelse i en udbudsprocedure, når ordregiveren kan påvise, at en konkurrencefordrejning som omhandlet i udbudslovens § 39 som følge af den forudgående inddragelse af de økonomiske aktører i forberedelsen af udbudsproceduren i forhold til det pågældende udbud ikke kan afhjælpes med mindre indgribende foranstaltninger. Dokumentation: Ordregiver er berettiget til at indhente relevant dokumentation for hvorvidt ansøger eller tilbudsgiver befinder sig i en situation som kan medføre udelukkelse i medfør af nærværende udelukkelsesgrund.

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo: En ordregiver skal udelukke en ansøger eller en tilbudsgiver fra deltagelse i en udbudsprocedure, når ordregiveren kan påvise, at ansøgeren eller tilbudsgiveren i det pågældende udbud har givet groft urigtige oplysninger, har tilbageholdt oplysninger eller ikke er i stand til at fremsende supplerende dokumenter vedrørende udelukkelsesgrundene i udbudslovens § 135, stk. 1 eller 3, og, hvis det er relevant, i udbudslovens § 137, stk. 1, nr. 2 eller 6, de fastsatte minimumskrav til egnethed i udbudslovens §§ 140-144 eller udvælgelsen i § 145. Dokumentation: Ordregiver er berettiget til at indhente relevant dokumentation for hvorvidt ansøger eller tilbudsgiver befinder sig i en situation som kan medføre udelukkelse i medfør af nærværende udelukkelsesgrund.

Foras eisiaimh náisiúnta amháin: Udbudslovens § 134 a finder anvendelse, hvorfor en ordregiver skal udelukke en ansøger eller tilbudsgiver fra deltagelse i en udbudsprocedure, hvis ansøgeren eller tilbudsgiveren er etableret i et land, der er optaget på EU-listen over ikkesamarbejdsvillige skattejurisdiktioner og ikke har tiltrådt WTO's Government Procurement Agreement eller øvrige handelsaftaler, der forpligter Danmark til at åbne markedet for offentlige kontrakter for tilbudsgivere etableret i det pågældende land. Udbudslovens § 134 a, Stk. 2: § 135, stk. 6, finder tilsvarende anvendelse på situationer omfattet af stk. 1.

Dokumentation: Ordregiver er berettiget til at indhente relevant dokumentation for hvorvidt ansøger eller tilbudsgiver befinder sig i en situation som kan medføre udelukkelse i medfør af nærværende udelukkelsesgrund.

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta: En ordregiver skal udelukke en ansøger eller tilbudsgiver fra deltagelse i en udbudsprocedure, hvis ansøgeren eller tilbudsgiveren ved endelig dom er dømt eller har vedtaget bødeforlæg for terrorhandling eller strafbare handlinger med forbindelse til terroraktivitet som defineret i henholdsvis artikel 1, 3 og 4 i Rådets rammeafgørelse 2002/475/RIA af 13. juni 2002 om bekæmpelse af terrorisme (EU-Tidende 2002, nr. L 164, side 3) som ændret ved Rådets rammeafgørelse 2008/919/RIA af 28. november 2008 om ændring af rammeafgørelse 2002/475/RIA om bekæmpelse af terrorisme (EU-Tidende 2008, nr. L 330, side 21).

Dokumentation: i overensstemmelse med udbudslovens §§ 152-153

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc: Ordregiveren skal udelukke en ansøger eller en tilbudsgiver, der har ubetalt forfalden gæld på 100.000 kr. eller derover til offentlige myndigheder vedrørende skatter, afgifter eller bidrag til sociale sikringsordninger i henhold til dansk lovgivning eller lovgivningen i det land, hvor ansøgeren eller tilbudsgiveren er etableret. Dokumentation: i overensstemmelse med udbudslovens §§ 152-153.

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc: Ordregiveren skal udelukke en ansøger eller en tilbudsgiver, der har ubetalt forfalden gæld på 100.000 kr. eller derover til offentlige myndigheder vedrørende skatter, afgifter eller bidrag til sociale sikringsordninger i henhold til dansk lovgivning eller lovgivningen i det land, hvor ansøgeren eller tilbudsgiveren er etableret.

Dokumentation: i overensstemmelse med udbudslovens §§ 152-153.

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: En ordregiver skal udelukke en ansøger eller tilbudsgiver fra deltagelse i en udbudsprocedure, hvis ansøgeren eller tilbudsgiveren ved endelig dom er dømt eller har vedtaget bødeforlæg for handlinger begået som led i en kriminel organisation som defineret i artikel 2 i Rådets rammeafgørelse 2008/841/RIA af 24. oktober 2008 (EU-Tidende 2008, nr. L 300, side 42). Dokumentation: i overensstemmelse med udbudslovens §§ 152-153.

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: En ordregiver skal udelukke en ansøger eller tilbudsgiver fra deltagelse i en udbudsprocedure, hvis ansøgeren eller tilbudsgiveren ved endelig dom er dømt eller har vedtaget bødeforlæg for hvidvaskning af penge eller finansiering af terrorisme som defineret i artikel 1 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/60/EF af 26. oktober 2005 om forebyggende foranstaltninger mod anvendelse af det finansielle system til hvidvaskning af penge og finansiering af terrorisme (EU-Tidende 2005, nr. L 309, side 15).

Dokumentation: i overensstemmelse med udbudslovens §§ 152-153.

Calaois: En ordregiver skal udelukke en ansøger eller tilbudsgiver fra deltagelse i en udbudsprocedure, hvis ansøgeren eller tilbudsgiveren ved endelig dom er dømt eller har vedtaget bødeforlæg for svig som omhandlet i artikel 1 i konventionen om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser. Dokumentation: i overensstemmelse med udbudslovens §§ 152-153.

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: En ordregiver skal udelukke en ansøger eller tilbudsgiver fra deltagelse i en udbudsprocedure, hvis ansøgeren eller tilbudsgiveren ved endelig dom er dømt eller har vedtaget bødeforlæg for overtrædelse af straffelovens § 262 a eller, for så vidt angår en dom fra et andet land angående børnearbejde og andre former for menneskehandel som defineret i artikel 2 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/36/EU af 5. april 2011 om forebyggelse og bekæmpelse af menneskehandel og beskyttelse af ofre herfor, og om erstatning af Rådets rammeafgørelse 2002/629/RIA (EU-Tidende 2011, nr. L 101, side 1). Dokumentation: i overensstemmelse med udbudslovens §§ 152-153.

Éilliú: En ordregiver skal udelukke en ansøger eller tilbudsgiver fra deltagelse i en udbudsprocedure, hvis ansøgeren eller tilbudsgiveren ved endelig dom er dømt eller har vedtaget bødeforlæg for bestikkelse som defineret i artikel 3 i konventionen om bekæmpelse

af bestikkelse, som involverer tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber eller i Den Europæiske Unions medlemsstater, og artikel 2, stk. 1, i Rådets rammeafgørelse 2003/568 /RIA af 22. juli 2003 om bekæmpelse af bestikkelse i den private sektor (EU-Tidende 2003, nr. L 192, side 54) og bestikkelse som defineret i den nationale ret i ansøgerens eller tilbudsgiverens medlemsstat eller hjemland eller i det land, hvor ansøgeren eller tilbudsgiveren er etableret. Dokumentation: i overensstemmelse med udbudslovens §§ 152-153.

## 5. Luchtóg

---

### 5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Tolkeydelser

Cur síos: Udbuddet vedrører indkøb af fremmedsprogstolkning på alle sprog til borgere, der efter gældende lovgivning har ret til tolkning ved mødet med myndighedspersoner hos Ordregiver. Udbuddet vedrører indkøb af følgende tolkeydelser: •Fremmødetolkning •Fjerntolkning •Video tolkning •Telefonisk tolkning •SMS-tolkning •Skriftlige oversættelser Udbuddet omfatter ikke døvetolkning, tegnsprogstolkning, translatørydelser samt AI-baseret tolkning.

Aitheantóir inmheánach: 579632

#### 5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 79540000 Interpretation services

#### 5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Morsø Kommune Jernbanevej 7

Baile: Nykøbing Mors

Cód poist: 7900

Foroinn tíre (NUTS): Nordjylland (DK050)

Tír: An Danmhairg

#### 5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Thisted Kommune Asylgade 30

Baile: Thisted

Cód poist: 7700

Foroinn tíre (NUTS): Nordjylland (DK050)

Tír: An Danmhairg

#### 5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 07/11/2026

Fad ama: 4 Bliana

#### 5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 0

#### 5.1.5. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 3 400 000,00 DKK

#### 5.1.6. Eolas ginearálta

**Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:**

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

#### 5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Cóimheas airgeadais

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Det er et minimumskrav, at egenkapitalen (ultimo året) for det anførte regnskabsår er positiv.

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Det er et minimumskrav, at Tilbudsgiveren i kontraktperioden har tegnet en erhvervsansvarsforsikring, der dækker Tilbudsgiverens ansvar for skader og andet tab, der opstår i forbindelse med Tilbudsgiverens udførelse af sit erhverv, herunder udførelsen af de ydelser, der er omfattet af udbuddet. Tilbudsgiver skal således have tegnet erhvervsansvarsforsikring, der dækker Tilbudsgiverens ansvar med en dækningssum pr. år på minimum 10.000.000 danske kroner. Selvriskoen må ikke overstige 100.000 danske kroner.

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Det er et minimumskrav, at Tilbudsgiver har relevant erfaring i form af mindst to sammenlignelig reference inden for de seneste 3 år (afhængigt af hvornår Tilbudsgiver etablerede eller begyndte med sin virksomhed). En reference anses for sammenlignelig, når den vedrører levering af tolkeydelser i størrelsesordenen minimum 250.000 kr. pr. år.

#### 5.1.10. Critéir dhámhachtana

**Critéar:**

Cineál: Praghas

Cur síos: "Pris" vurderes ud fra den samlede evalueringstekniske pris, der beregnes på baggrund af de oplyste priser i Kontraktbilag 2.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 60

**Critéar:**

Cineál: Cáilíocht

Cur síos: "kvalitet" er opdelt i følgende delkriterier med tilhørende vægtninger: -

Ansættelsesfase 50% - Administration 25% - Bookingsystem 25%

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 40

#### 5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Danmhairgis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.comdia.com/morsoekommune/tenderinformationshow.aspx?Id=579632>

#### 5.1.12. Téarmaí soláthair

**Téarmaí na haighneachta:**

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.comdia.com/morsoekommune/tenderinformationshow.aspx?Id=579632>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Danmhairgis

Catalóg leictreonach: Ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 24/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 6 Míonna

**Téarmaí an chonartha:**

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

**5.1.15. Teicnící**

**Creat-chomhaontú:**

Creat-chomhaontú, gan an iomaíocht a athoscailt

**Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:**

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

**5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú**

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Klagenævnet for Udbud

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: I henhold til lov om Klagenævnet for Udbud gælder følgende frist for indgivelse af klage: Klage over ikke at være blevet prækvalificeret skal være indgivet til Klagenævnet for Udbud inden 20 kalenderdage fra dagen efter afsendelse af en underretning til de berørte ansøgere om, hvem der er blevet udvalgt, jf. udbudslovens § 171, stk. 2, eller klagenævnslovens § 2, stk. 1, nr. 1, når underretningen er ledsaget af en begrundelse for beslutningen. I andre situationer skal klage over udbud være indgivet til Klagenævnet for Udbud inden: 1) 45 kalenderdage efter, at ordregiveren har offentliggjort en bekendtgørelse i Den Europæiske Unions Tidende om, at ordregiveren har indgået en kontrakt. Fristen regnes fra dagen efter den dag, hvor bekendtgørelsen er blevet offentliggjort. 2) 30 kalenderdage regnet fra dagen efter den dag, hvor ordregiveren har underrettet de berørte tilbudsgivere om, at en kontrakt baseret på en rammeaftale med genåbning af konkurrencen eller et dynamisk indkøbssystem er indgået, hvis underretningen har angivet en begrundelse for beslutningen. 3) seks måneder efter, at ordregiveren har indgået en rammeaftale, regnet fra dagen efter den dag, hvor ordregiveren har underrettet de berørte ansøgere og tilbudsgivere, jf. klagenævnslovens § 2, stk. 2, eller udbudslovens § 171, stk. 4. 4) 20 kalenderdage regnet fra dagen efter, at ordregiveren har meddelt sin beslutning, jf. udbudslovens § 185, stk. 2. Senest samtidig med at en klage indgives til Klagenævnet for Udbud, skal klageren skriftligt underrette ordregiveren om, at en klage indgives til Klagenævnet for Udbud, og om, hvorvidt klagen er indgivet i standstill-perioden, jf. klagenævnslovens § 6, stk. 4. I tilfælde, hvor klagen ikke er indgivet i standstill-perioden, skal klageren tillige angive, hvorvidt der begæres opsættende virkning af klagen, jf. klagenævnslovens § 12, stk. 1.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: MORSØ KOMMUNE

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe:

Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen

## 8. Eagraíochtaí

**8.1. ORG-0001**

Ainm oifigiúil: MORSØ KOMMUNE

Uimhir chlárúcháin: 41333014

Seoladh poist: Jernbanevej 7

Baile: Nykøbing M

Cód poist: 7900

Foroinn tíre (NUTS): Nordjylland (DK050)

Tír: An Danmhairg  
Pointe teagmhála: Ina Thorbjørnsen  
R-phost: [inat@morsoe.dk](mailto:inat@morsoe.dk)  
Teil.: +45 99707000  
Seoladh idirlín: <https://www.morsoe.dk>  
**Róil na heagraíochta seo:**  
Ceannaitheoir  
Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

#### 8.1. **ORG-1000**

Ainm oifigiúil: Comdia ApS  
Uimhir chlárúcháin: 33501404  
Seoladh poist: Lindvedvej 71  
Baile: Odense S  
Cód poist: 5260  
Foroinn tíre (NUTS): Fyn (DK031)  
Tír: An Danmhairg  
R-phost: [support@comdia.com](mailto:support@comdia.com)  
Teil.: +45 7199 3672  
Seoladh idirlín: <https://www.comdia.com/>  
**Róil na heagraíochta seo:**  
TED eSender

#### 8.1. **ORG-1001**

Ainm oifigiúil: Klagenævnet for Udbud  
Uimhir chlárúcháin: 37795526  
Seoladh poist: Nævnenes Hus, Toldboden 2  
Baile: Viborg  
Cód poist: 8800  
Foroinn tíre (NUTS): Vestjylland (DK041)  
Tír: An Danmhairg  
R-phost: [klfu@naevneneshus.dk](mailto:klfu@naevneneshus.dk)  
Teil.: +45 7240 5600  
Seoladh idirlín: <http://www.klfu.dk>  
**Róil na heagraíochta seo:**  
Eagraíocht athbhreithniúcháin

#### 8.1. **ORG-1002**

Ainm oifigiúil: Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen  
Uimhir chlárúcháin: 10294819  
Seoladh poist: Carl Jacobsens Vej 35  
Baile: Valby  
Cód poist: 2500  
Foroinn tíre (NUTS): Københavns omegn (DK012)  
Tír: An Danmhairg  
R-phost: [kfst@kfst.dk](mailto:kfst@kfst.dk)  
Teil.: +45 4171 5000  
Seoladh idirlín: <https://www.kfst.dk/>  
**Róil na heagraíochta seo:**  
Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

## Eolas faoin bhfógra

---

Aitheantóir/leagan an fhógra: 0a5ffa4b-1b79-4d39-9a47-a98fc5f47c0a - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 03/07/2026 13:37:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Danmhairgis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 464427-2026

Uimhir eagráin IO S: 127/2026

Dáta foilsithe: 06/07/2026